SII 8.194: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 194. (A.R. No. 597 of 1902). IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0194

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0194.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈‖〉 **sārvabhauma**ccakkirava(r)ttikaḷ **śrī bho**(caḷa) vī**raIr(ā)**〈2〉manātate(va)(r)〈k〉ku yāṇṭu 8∼vatu **siṁha**nāyaṟṟu **pūrvvapakṣa**ttu **tra**yo〈3〉ta**si**yum tiṅkaḷkiḻamaiyum peṟṟa Āyiliyattu nāḷ vaṭakarai Irā〈ca〉rā〈ca〉〈4〉vaḷanāṭṭu kalāṟkūṟṟattu **brahmade**yam Aṉpil Uṭaiyār tiruvāḷaṉtu〈5〉(ṟaiuṭaiya nāyanārkku) vaṭavaḻināṭṭu Uttuṅkatuṅkavaḷanāṭṭu ku〈6〉ṉṟakkūṟṟattu ceruviṭaimaṅkalamuṭaiyāṉ periyāṉ tāḻi pāṇ〈7〉ṭiyarāyaneṉ Iṉnāyanārkku n(āṉ) tirunaṉtavanamāka ceyta Iṉnāyanā(r)〈8〉 tirumaṭaiviḷākattu teṟkiltiruvītiyil tiruvāḷaṉtuṟaikku meṟkku tiru〈9〉ccattimuṟṟattu mutaliyār k(ā)ṇi maṭattukku kiḻakku nāṉ ceyta (cūri)yatevaṉ〈10〉tirunaṉtavanattukku tirunaṉtavanappuṟamāka nāṉ vilaikoṇṭu Iṭṭa Iv〈11〉vūr Ulo(ki)caṉ **nārasiṁhaṉ śrī**(vā)**(su)de**vapaṭṭarāṉa (poṟkoyi)nampi〈12〉 Uḷḷiṭṭār makkaḷum Āveṇi Aṅki cirākavapaṭṭarāṉa Uṟa〈p〉poṉtanampiyum〈13〉 Ivar tamaiyanār makaṉ Āveṇi nārāyaṇaṉ cīrākavapaṭṭaṉum makkaḷḷu〈14〉m pakkal nāṉ vilaikoṇṭa Arumoḻitevavatikku kiḻakku koṅ〈15〉ka〈p〉peruvaḻikku teṟku kuruvikkuṭipperuvaḻiyāy kāver-

iārṟukku〈16〉 (E)ṟukiṟa vaḷikku meṟku(pa)ṭṭa nilattu taramili puṉceyāṉa nilam〈17〉 Itaṟku kiḻpāṟkellai (viṟkiṟom) nilattukku meṟkkum teṉ〈18〉pāṟkellai narayūr vāytalai vā(ykkālukku vaṭa)kku¿ṅ?〈m〉 mīpāṟkel〈19〉lai Āvuṭainācci vilaikoṇṭa ni(la)ttukkum maṇṇi(lai)kkum viṟ〈20〉kiṟom nilattukku kiḻakkum vaṭapāṟkellai viṟkiṉṟom nilattu〈21〉kku teṟkum Āka Icaiṉta perunāṉkellai naṭuvupaṭṭa taramili puṉ〈22〉ceyāy nāṉ tirutti kuṭutta taramili nilamāṉa mayakkal ൩ 3 + 1/20 + 1/40 Iṉ〈23〉nila mummā varaiyum Iccūriyatevaṉ tirunaṉtavaṉa [5+] tiruna〈24〉ṉtavaṉañceyyum tirumeṉikku **jī**vaṉattukku I{n}ṉnila(m mumm)āva⌜〈25〉raiyum kuṭutteṉ Icceruviṭaimaṅkalamuṭaiyāṉ tāḻi [3+] [.]āyane〈26〉ṉ 〈|〉 Ippaṭikku Ivai ceruviṭaimaṅkalamuṭaiyāṉ (tāḻi)yāṇṭarāyanen〈27〉 Eḻuttu 〈|〉 (Ivar) colla Iccātaṉam Eḻutiṉamaikku Ivvūr **ma**〈28〉**ddhyastha**ṉ māṟa [4+] yuṭaiyāṉ (t)erpoliyaniṉṟāṉ ciṟiyapiḷḷai Eḻuttu 〈|〉〈29〉 Ippaṭi Aṟiveṉ p(o)ṟkkoyilnampiyeṉ 〈|〉 Ippaṭi Aṟiveṉ〈30〉 (Uṟap)poṉtanampiyeṉ 〈|〉 Ippaṭi Aṟiveṉ tirucciṟṟampalanampiyen 〈|〉〈31〉 (Ippaṭi) Aṟiveṉ Aḻakiya(coḻa piramm)ātarāyaneṉ [3+] Aṟiveṉ [2+] yil〈32〉nampiyeṉ ൪൭

Bibliography

Digital edition of SII 8.194 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 96, item 194.